



**RADA  
EURÓPSKEJ ÚNIE**

**V Bruseli 3. decembra 2010 (03.12)  
(OR. fr)**

**17142/10**

**OJ CONS 68  
SOC 810  
SAN 281  
CONSOM 114**

**PREDBEŽNÝ PROGRAM**

Zasadnutie: 3 053. zasadnutie RADY EURÓPSKEJ ÚNIE  
(ZAMESTNANOSŤ, SOCIÁLNA POLITIKA, ZDRAVIE A  
SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI)

Dátum: Pondelok 6. decembra 2010 (9.00 hod.) a utorok 7. decembra 2010 (10.00 hod.)

**ZASADNUTIE V PONDELOK 6. DECEMBRA 2010 (9.00 hod.)**

1. Schválenie programu

**Prerokúvanie legislatívnych aktov**

**(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

2. Schválenie zoznamu bodov A  
17170/10 PTS A 107

## ZAMESTNANOSŤ A SOCIÁLNA POLITIKA

3. Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 92/85/EHS o zavedení opatrení na podporu zlepšenia bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci tehotných pracovníčok a pracovníčok krátko po pôrode alebo dojčiacich pracovníčok
- správa o pokroku
  - diskusia o smerovaní
- 13983/08 SOC 575 SAN 217 CODEC 1285 (x)
- + COR 1 (x)
- 16509/10 SOC 772 SAN 255 CODEC 1296
- + REV 1 (hu)
- + COR 1
- + COR 2 (pl)
- 16510/10 SOC 773 SAN 256 CODEC 1297
- + COR 1 (hu)
- 
4. Návrh smernice Rady o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s osobami bez ohľadu na náboženské vyznanie alebo vieru, zdravotné postihnutie, vek alebo sexuálnu orientáciu
- správa o pokroku
- 11531/08 SOC 411 JAI 368 MI 246 (x)
- 16335/10 SOC 760 JAI 964 MI 455
- + REV 1 (hu)
- + COR 1 (mt)
- 
5. Návrh rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady o Európskom roku aktívneho starnutia (2012)
- všeobecné smerovanie
- 13216/10 SOC 509 SAN 166 CODEC 787
- 16511/10 SOC 774 SAN 257 CODEC 1298
- + REV 1 (hu)
- + REV 2 (lv)
- + COR 1

## Nelegislatívna činnosť

(verejná diskusia podľa článku 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady týkajúca sa bodov 6 – 12)

6. Schválenie zoznamu bodov A  
17171/10 PTS A 108
  
7. Politiky zamestnanosti v rámci Stratégie Európa 2020 a tzv. európskeho semestra
  - výmena názorov
  
  - a) Oznámenie Komisie o hlavnej iniciatíve „Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta: európsky príspevok k plnej zamestnanosti“
    - prezentácia Komisie  
17066/10 SOC 807 EDUC 223 COMPET 403 MI 504 ECOFIN 787  
+ REV 1 (en, fr, de)
  
    - prezentácia záverov predsedníctva o hlavných iniciatívach „Mládež v pohybe“ a „Program pre nové zručnosti a nové pracovné miesta“  
16993/10 SOC 803 ECOFIN 779 EDUC 221
  
  - b) Politika zamestnanosti pre konkurencieschopné hospodárstvo, ktoré produkuje nízke emisie CO<sub>2</sub>
    - stanovisko Výboru pre zamestnanosť k dokumentu Aspekt zamestnanosti v rámci riešenia environmentálnych výziev  
= schválenie stanoviska Výboru pre zamestnanosť  
16514/10 SOC 777 ENV 786 ECOFIN 743 EDUC 206  
+ REV 1 (fr)
  
    - Politiky zamestnanosti pre konkurencieschopné, nízkouhlíkové, zdrojovo efektívne a zelené hospodárstvo  
= prijatie záverov Rady  
16992/10 SOC 802 ENV 810 ECOFIN 778 EDUC 220  
+ COR 1  
+ REV 1 COR 1(fr)
  
  - c) Vplyv starnutia pracovnej sily a obyvateľstva na politiky zamestnanosti
    - prijatie záverov Rady  
16506/10 SOC 770 ECOFIN 739  
+ REV 1 (lv)

- d) Európsky semester
  - i) Rámec spoločného hodnotenia a monitoring výsledkov v oblasti zamestnanosti
    - schválenie spoločného stanoviska Výboru pre zamestnanosť a Výboru pre sociálnu ochranu  
16984/10 SOC 800 ECOFIN 776 EDUC 218
  - ii) Politické závery vyplývajúce zo „stručného“ preskúmania krajín
    - schválenie stanoviska Výboru pre zamestnanosť  
16985/10 SOC 801 ECOFIN 777 EDUC 219

## 8. Rovnosť medzi ženami a mužmi

- a) Podpora vykonávania Stratégie rovnosti žien a mužov (2010 – 2015), ktorú prijala Európska komisia
  - prijatie záverov Rady  
13767/10 SOC 549  
16880/10 SOC 791
    - + REV 1 (hu)
    - + COR 1 (lv)
    - + COR 2 (mt)
- b) Posilnenie záväzku a zintenzívnenie úsilia o odstránenie rozdielu v odmeňovaní žien a mužov a preskúmanie vykonávania Pekinskej akčnej platformy
  - prijatie záverov Rady  
16881/10 SOC 792
    - + ADD 1
    - + COR 1

## 9. Sociálna ochrana a sociálne začlenenie

- a) Sociálny rozmer v kontexte integrovanej stratégie Európa 2020
  - prijatie záverov Rady  
16512/10 SOC 775
- b) Sociálny vplyv hospodárskej krízy a politické reakcie: Aktualizácia spoločného posúdenia sociálneho vplyvu hospodárskej krízy a politických reakcií zo strany Výboru pre sociálnu ochranu a Európskej komisie za rok 2010
  - prezentácia predsedom výboru  
16905/10 SOC 793 ECOFIN 786 ADD 1

10. Budúcnosť dôchodkových systémov
- diskusia o smerovaní  
17082/10 SOC 808 ECOFIN 791
  - a) Druhá spoločná správa Výboru pre sociálnu ochranu a Výboru pre hospodársku politiku o dôchodkoch
    - prezentácia  
15886/10 ECOFIN 684 SOC 732 ADD 3  
+ ADD 3 REV 1 (es)
  - b) Primerané, zaručené a udržateľné dôchodky pre všetkých európskych občanov
    - prijatie záverov Rady  
16513/10 SOC 776 ECOFIN 742  
+ REV 1 (lv)
11. Európsky rok boja proti chudobe a sociálnemu vylúčeniu: Spoločné úsilie v boji proti chudobe v roku 2010 a neskôr
- prijatie vyhlásenia Rady  
16435/10 SOC 767  
+ REV 1 (pt)
12. Sociálne služby všeobecného záujmu
- a) Druhá dvojročná správa o sociálnych službách všeobecného záujmu
    - prezentácia Komisie
  - b) Dobrovoľný európsky rámec pre kvalitu sociálnych služieb
    - prezentácia dokumentu Výboru pre sociálnu ochranu  
16319/10 SOC 759 COMPET 365 MI 454 CONSOM 105  
+ REV 1 (es)  
+ COR 1 (mt)
  - c) Sociálne služby všeobecného záujmu v centre európskeho sociálneho modelu
    - prijatie záverov Rady  
16515/10 SOC 778  
+ REV 1 (lv)

## **ZASADNUTIE V UTOROK 7. DECEMBRA 2010 (10.00 hod.)**

### **ZDRAVIE A SPOTREBITEĽSKÉ ZÁLEŽITOSTI**

#### **Prerokúvanie legislatívnych aktov**

**(verejné rokovanie v súlade s článkom 16 ods. 8 Zmluvy o Európskej únii)**

13. Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o poskytovaní informácií o potravinách spotrebiteľom (\*)  
(právny základ navrhovaný Komisiou: článok 114 ZFEÚ)  
– politická dohoda  
16555/10 DENLEG 139 AGRI 485 CODEC 1306  
+ COR 1

#### **Nelegislatívna činnosť**

**(verejná diskusia podľa článku 8 ods. 2 rokovacieho poriadku Rady týkajúca sa bodov 14 – 18)**

14. Nadviazanie na závery Rady o ponaučeníach, ktoré je potrebné vyvodit' z pandémie A/H1N1  
– zdravotná bezpečnosť v Európskej únii, pokiaľ ide o vytvorenie mechanizmu na spoločné obstarávanie očkovacích látok a antivirov  
– výmena názorov  
16862/10 SAN 271
15. Spoločná správa Komisie a Výboru pre hospodársku politiku o systémoch zdravotnej starostlivosti v Európe  
– výmena názorov  
16940/10 ECOFIN 768 SAN 274  
+ ADD 1  
17056/10 SAN 276 ECOFIN 785
16. Investovanie do zdravotníckeho personálu budúcnosti v Európe: priestor pre inovácie a spoluprácu  
– prijatie záverov Rady  
16558/10 SAN 259 SOC 782

17. Inovácia a solidarita v oblasti liekov  
– prijatie záverov Rady  
16586/1/10 MI 467 SAN 263 COMPET 374 RECH 384 ECO 100 ENT 180  
IND 156 REV 1
18. Inovačné prístupy ku chronickým ochoreniam v oblasti verejného zdravia a systémov zdravotnej starostlivosti  
– prijatie záverov Rady  
16559/10 SAN 260

## **Rôzne**

### Zamestnanosť a sociálna politika

19. a) Vonkajší rozmer politik zamestnanosti
- i) Vonkajší rozmer politik zamestnanosti a sociálnych politik EÚ  
– závery predsedníctva  
16652/10 SOC 783 MED 122 ILO 3 ECOFIN 749
  - ii) Druhá konferencia ministrov pre zamestnanosť a ministrov práce Únie pre Stredozemie  
– informácie predsedníctva  
17042/10 SOC 805 MED 124 ILO 4
  - iii) Tretia konferencia ministrov pre zamestnanosť ASEM-u  
– informácie predsedníctva konferencie
- b) Legálne prísťahovalectvo
- informácie predsedníctva  
16929/10 SOC 796 MIGR 132
  - i) Návrh smernice o zjednotenom postupe vybavovania žiadostí o jednotné povolenie na pobyt a zamestnanie na území členského štátu pre štátnych príslušníkov tretích krajín a o spoločnom súbore práv pracovníkov z tretích krajín s oprávneným pobytom v členskom štáte
  - ii) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín na účely sezónneho zamestnania
  - iii) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady o podmienkach vstupu a pobytu štátnych príslušníkov tretích krajín v rámci vnútropodnikového presunu

- c) Závěry piatej správy o hospodárskej, sociálnej a územnej súdržnosti: budúcnosť kohéznej politiky
  - prezentácia Komisie
- d) Samit o rovnosti
  - informácie predsedníctva o záveroch samitu 17206/10 SOC 812
- e) Politika týkajúca sa osôb so zdravotným postihnutím
  - i) Európska stratégia pre oblasť zdravotného postihnutia 2010 – 2020: obnovený záväzok vybudovať Európu bez bariér
    - informácie Komisie 16489/10 SOC 769 COHOM 252
  - ii) Stav vykonávania Dohovoru OSN o právach osôb so zdravotným postihnutím a opčného protokolu
    - prezentácia predsedníctva
- f) Správa o občianstve EÚ za rok 2010
  - prezentácia Komisie
- g) Konferencie, ktoré usporadúva predsedníctvo
  - informácie predsedníctva 17207/10 SOC 813

#### Zdravie a spotrebiteľské záležitosti

- h) Medziinštitucionálne spisy:
  - informácie Komisie 17324/10 MI 518 SAN 290 ECO 109 ENT 202 CODEC 1432
- i) Návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 726/2004, ktorým sa stanovujú postupy Spoločenstva pri povoľovaní liekov na humánne použitie a na veterinárne použitie a pri vykonávaní dozoru nad týmito liekmi a ktorým sa zriaďuje Európska agentúra pre lieky, pokiaľ ide o informácie určené verejnosti o liekoch viazaných na lekársky predpis Medziinštitucionálny spis: 2008/0255 (COD)
- ii) Návrh smernice Európskeho parlamentu a Rady, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/83/ES, ktorou sa ustanovuje zákonník Spoločenstva o humánnych liekoch, pokiaľ ide o informácie určené verejnosti o liekoch viazaných na lekársky predpis Medziinštitucionálny spis: 2008/0256 (COD)

- i) Európske partnerstvo pre inováciu v prospech zdravého aktívneho starnutia
  - informácie Komisie  
17309/10 SAN 289 SOC 823
  
- j) Legálne povzbudzujúce látky
  - informácie poľskej delegácie  
17260/10 SAN 285 SOC 819
  
- k) Informácie o konferenciách, ktoré usporadúva predsedníctvo
  - informácie predsedníctva  
17137/10 SAN 279 SOC 809
  
  - i) Bezpečnosť potravín: poučenia z pandémie A/H1N1 z roku 2009 – Ako lepšie zvládať budúce ohrozenie zdravia (1. – 2. júl 2010)
  
  - ii) Investovanie do zdravotníckeho personálu budúcnosti v Európe: priestor pre inovácie a spoluprácu (9. – 10. september 2010)
  
  - iii) Inovácia a solidarita v oblasti liekov (23. – 24. september 2010)
  
  - iv) Inovačné prístupy ku chronickým ochoreniam v oblasti verejného zdravia a systémov zdravotnej starostlivosti (20. október 2010)
  
  - v) Znižovanie nerovností v oblasti zdravia z regionálneho hľadiska. Čo funguje a čo nefunguje? (8. – 9. november 2010)
  
  - vi) Výzva, ktorú predstavuje demencia pre Európu (25. – 26. november 2010)
  
  - vii) Konferencie o rámci Spoločenstva v oblasti životného prostredia a zdravia
  
  - viii) Konferencia na vysokej úrovni o hodnotení politiky EÚ v oblasti výživy (8. – 9. december 2010)
  
- l) Informácie o medzinárodných podujatiach zorganizovaných počas belgického predsedníctva
  - informácie predsedníctva  
17264/10 SAN 286 SOC 820
  

◦  
◦ ◦

  
- m) Pracovný program nadchádzajúceho predsedníctva
  - informácie maďarskej delegácie

---

(\*) Bod, v prípade ktorého sa môže požadovať hlasovanie.

(x) Dokument nedostupný v zasadacej miestnosti.